



### Længseluffet.

I mit Hjerte er et Sul, o Herre.  
Efter snart at se dig som du er,  
Eftent jeg ved saa meget er desværre  
Som vil hindre mig at komme der.

Men, min Gud, jeg vil at du skal  
raade,

Vil at, hvad du ønsker, det skal ske;  
Et jeg beder kun: o lad din Raade  
Følge mig igennem Vel og Ve.

Længseluffet har du selv mig givet,  
I mit Hjerte har du selv det lagt,  
For mig derfor paa sin Vel til Livet;  
Ene du, o Gud, har dertil Magt.

Lad mig elske dig, min Gud og Fæ-  
der,

Lad mig følge dig, min Fædermand,  
Giv mig Kraft at Sonden ret jeg  
hader.

Saa trods Storm jeg naar til Sa-  
lems Strand.

Lad mig der saa stemme Sarpens  
Tone;

Lad mig der i Dyrighed og Fred  
Af din Haand og Raade saa den  
Krone.

Som jeg ved at du har mig bered.

Da er Længseluffet evig stillet:

Da jeg kommen er i Gudsens Hav;  
Da jeg saet det, som jeg har villet,  
Og skal evig prise der dit Navn.

Ukendt Korf.

### Tilgivelse og Fred.

„Og de stenede Stefa-  
nus, som bad og sagde:  
Herre Jesus, annam min  
Sjæl! Men han faldt paa  
Sæne og raabte med høj  
Røst: Herre tilregn dem  
ikke denne Synd! Og som  
han sagde dette, sov han  
hen.“—Ap. Bj. 7. 59-60.

Stefanus var bragt for Raadet, I  
bevingede Ord havde han gjen-  
naaet hele Israels Historie; ind-  
trængende havde han lagt ind paa  
dem deres Skyld, idet de havde  
forstærket Dyrighedens Herre. De  
havde vist sig som den forjættede  
Messias' Fiender; hans Mordere var  
de blevene.

Men Bevisførelse og Appel var  
lige forjævet overfor deres af Son-  
den hærdede Hjerte. Fordom havde  
mod Kristus og de kristne foldte de-  
res Sjæl — det er nu gaaet over til  
et forbitret Hæd. Nu har de hørt  
nok. Bistuen satte de sig træne, vist-  
nok gik der dem som et Stik gjen-  
nem deres Hjerte dette, at de var blevene  
den retfærdiges Mordere. Sæt at  
det var sandt, hvilken forfærdelig  
Gjerning havde de da ikke gjort sig  
skoldige i.

Og da han saa fortæller dem om  
sit Syn, saa blir det end værre. Det  
saa ikke, det man ikke være sandt!  
Saa ham maa man stoppe Munden.  
I vilde Raseri stormer de ind paa  
ham, skjærende sine Tænder mod  
ham, med Hvi og Skrig. Og for ikke  
at høre mere af hans anklagende  
Ord, holder de for sine Fren. Det  
er en lydende Vøl som under Klub  
og Slag støder ham ud for at for-  
væne Lunehov mod ham. Stefanus alene  
er rolig og fattet. Han ved paa  
hvem han tror; han ved, at han kan  
frelse selv nu, og at, hvis han ikke  
vil frelse hans Vegene, saa er det,  
fordi han vil tage ham hjem til sig.  
Og med en Syn om dette forbereder  
han sig; han ser nu hvad der venter  
ham.

Og mens Stene hagler ned over  
ham, lyfter han ikke, og de samme  
Væber, som saa nylig havde taat de  
alvorstunge advarende Domsord  
over dem, aabner sig atter, men nu i  
en Syn for dem for Raadens Trone.  
Af Kristus havde han lært det ven-  
delig store: at kunne bede for sine  
Fiender. Og under Steuregnet, i en  
fast tro paa den Herre Jesus „saa  
han hen“ med en Syn om Tilgivelse  
for sine Mordere.

Hvilket Eksempel for os! Hvor  
lidet af denne kristne Hærlighed er  
der ikke blandt os! Maa det Gud  
mere og mere fulde vore Hjerte med  
sin Hærlighed, saa der ikke vilde bli-  
ve Rum for nogen anden Hærlighed; saa  
dette stærke, stærre end haade Tro  
og Haab da det skal være ud over dis-  
se gjenem alle Svigheder, bliver  
vores hele Liv. Tænk: ingen Skiv el-  
let Trætte mellem Fæder og Moder,  
mellem Forældre og Børn, mellem  
Søskende, mellem Naboer. Fred i

Glemme, Fred i Naboskabet, Fred  
i Landet. — Fred og Tilgivelse. Og  
stærkt; Fred med vor Gud.

„Naar Jesus kommer ind i Huset,  
Og hans den søde Dilsens Fred  
Saa alle Hjerte gjenemfuset  
Og isættet sig i Sjælen ned,  
Da blir der stille, lyst og mildt,  
Da enes atter, hvad er skilt.“

### For Frelser.

De Ord, som Pastor J. S. C.  
Fritz begyndte en Prædiken med  
passer netop her. Han siger:

„I vore Dage gjøres meget af  
Sundhedsvæsenet. Den offentlige  
Sundhed vogtes omhyggelig. Vi  
saa Raad med Hensyn til, hvad vi  
skal spise, drikke os i, sikre for at  
forebygge Sygdomme og for at blive  
frisk igen. Vi advares mod smit-  
somme Sygdomme; vore Huse un-  
derlægges for at befri dem for giftige  
Ejstere, og der siges os, at vi ikke  
skal holde vore Vegener og vore Huse  
rene, la frisk Luft og Solskin saa frit  
Indvæs, spise god, nærende Føde.  
Gjennem den hele Værelstid raades vi  
til at spise mindre Kød, drikke Vand  
og ikke alkoholholdige Stimulanter.  
For at gjenemføre en Del af disse  
gode Raad er strenge Love vedtagne.  
Villig bør vi følge disse gode Raad  
og adlyde de gode Love. Gjør vi det  
fremmer vi hændig Velvære og  
gode Lykke.“

Den Sygdom, som mere end no-  
gen anden har været og er en Straf,  
Læring, „den hvide Pest“, bekæm-  
pes nu paa alle Maader, og saa van-  
ffeligt vilde det ikke være, var man  
blot lidt forsigtig. Nu siger Gud i  
det 5te Bud: „Du skal ikke slaa  
ihjel“. Men det gjør vi da virkelig,  
paafører vi andre ved vor Uforsigtig-  
hed en Sygdom, som kan blive deres  
Død. Men hvor mange af vore Læ-  
ringsbøger eller andre tænker paa det.  
De spytter paa Guldene i sine Hjem,  
i vore Sporvogne, paa vore Fortang,  
og saa skal andre trække paa det, se-  
ve sine Klæder i det, dea det med  
hjem, indaand det, naar det er blit  
tørt og som Støv suger om. — og

saa pludselig bliver vi forandret over  
at nu har atter en saet Læring.

Dr. Chr. Cuesli, Presidenten for  
Anti-Tuberkulose Ligaen i Washing-  
ton, sagde engang i et Foredrag, at  
„er du bange for Læring, saa reis til  
en Anstalt for Læringssyge. Der  
vil du være sikrere end næsten noget  
andet Sted.“ Og hvorfor? Jo,  
fordi der paalægges det de Syge at  
være forsigtige. Og endda blir nogen  
næsten vedskræmt beruste, naar de  
hører, at en slik Anstalt tænkes an-  
lagt i Nærheden af Spanaway. Mart  
Solkin kan dræbe en Læringssygdom  
paa 10 Minutter, og frisk Luft alene  
ofte paa saa Timer. Det viser at  
Gud har frisk givet os det bedste Læ-  
gemiddel mod denne hvide Syg-  
dom.

Den 14de og 15de Juli holdtes et  
Møde af ovennævnte Liga i Tacoma,  
og der var Taler af Marud og Steen-  
der fra Fjern og Nær, som har sat  
sig ind i dette Spørgsmaal. For  
Guvernør Vister og Tacomas Mayor  
holdt sine Betskufftaler. Over Læ-  
ringsspørgsmaalet i disse forskellige  
Foreninger talte Dr. C. Cuesli,  
Tacoma, J. R. Kingsburg, R. J.,  
F. L. Hoffman, Newark, R. J., Se-  
nator J. Collins, Seattle, Mrs.  
Gurd, Rt. Vernon, Wash., J. Lu-  
cker, R. J., Dr. Livingston Hartand,  
R. J., Mrs. Francis Harrison, Van-  
couver, W. C., Keppford, Dec Moines,  
Iowa, osv.

Her er enkelte Punkter, som de  
fremhævede og som det er vel at vi  
merker os:

### Sed du

1. At Tuberkulose forårsagede fle-  
re Dødsfald ifjor end Kerefe-  
feber, 336. Westlingene, 72,  
Smaakopperne, 8, Difteri,  
161, Righøjte, 168, Skarlagen-  
feber, 112. — tilfammen 867?  
Pulmonær Tuberkulose forårsag-  
ede 894 Dødsfald, andre For-  
mer af den 319, ialt 1213.
2. At Tuberkulosen er en Bacille,  
Syge, som ikke kan arves, men  
kun kan paadrages ved gientag-  
ne Gange at saa dens Sporer ind  
i sit Vegene udenfra?
3. At Sygdommen kan forbindes

- ved at ødelægge de Spirer, som forårsager den?
4. At den forsligtige Læringsføje som brænder sit Spud, bruger sine egne Klapper, og ikke hoster eller ryser det sine Dusch, som derved udflynges, som forvandles til Støv og Indaanded eller besmitte vor Kød, er ikke til nogen Gavn for den Hælle?
  5. At en let Gæste, Tab af Begj og Styrke, Eftermiddagsfeber, Natteled og Blodspytning er en Del af de lidlige Symptomer paa Læring?
  6. At den anerkjendte Auk er frill Luft, god Høde og Svile, og at Behandlingen altid bør ledes og varieres af en sundig Vej?
  7. At uren Meis er farlig, men at enhver kan slippe sine Næse underlagt med Tuberkulin frit ved at henvende sig til Statens Veterinær — Ductage — , og at Regjeringens Rapporten viser at denne Underlæggelse ingen skadelig Virkning har paa sundt Hæse, og at det er et ontrent ufeilbart Middel til at ødøge Tilstedeværelsen af Tuberkulose Baciller?
  8. At Fluor berer utallige af disse Societter med sig paa sine Ben og paa til Vegetar, og at de ales i Sundt?
  9. At Underretning om Tuberkulose eller en Behandling over det Ganne vil sendes fri i af "The Mass. Association for the Prevention and Relief of Tuberculosis", 915 Gold Bldg., Seattle, Wash.?
  10. At levende Billeder, — Moving pictures — og stereoskopiske Kortdrag kan ordnes ved special Notale?

Da det er en Sogdom, som altsaa bare i denne ene Stat forårsagede 1213 Dødsfald ifjor, er det en overordentlig Betsodning at man vil lægge sig disse Ting paa Hjerte. For Fortrykthed besaler det ja ogsaa, og som Kristus har vi være den borige. Mat. 13, 1.

\*) En Glødsdømt, har eller Ofter, er netop et fortroffelligt Sted til at ale Fluor.

R o m .

I sidste "Aftelidende" lærer vi: "Den indskudede Kardinal, Bivids Auto, Pavens Skriftefader, som under Pius kendes Pontifikat har ledet Kirken i antimoderne Retning, er pludselig blevet vandtlig. I de sidste Dage utrede den oberarbejdede og nervøse Mand girtogende,

at han var forsvant til Hævede. Han gaaet, kastede sig til Jorden og viste alle Tegn paa den højeste Fortvilelse. Den Kapusiermunk, som plejede Kardinalen, blev ligeledes vandtlig. Tilslut maatte Kardinalen interneres for at forhindre, at den i Vatikanets Kirkepolitik saa usie indviede Mand i sit Baniid skulde plapre ud med Demueligheder. De intrajgentes eneste Støtte ved Vatikanet er nu den Vanslittiges Kollega og Ven, Kardinal de Vai."

I "The Protestant Magazine," udgivet i Washington, D. C., mod Katolikkerne, skriver vi i det sidste Nummer en Øiangivelse af Actoprotokollen i den Sag, som Mrs. Wagnerson førte mod flere i den katolske Kirke betrede, her med Jader O. C. Van Goethem og Søster Klousius. De havde foreslået at saa Datteren Morters overtalt til at bli Komu, og da Moderen kom fra Alaska for at tage sin Datter ud af "The Academy of the Imitation" i Tacoma, sagted de med Datterens først til Vorstand og saa til San Francisco. Vi hender maatte alle Sagen fra Kisterne berede, men af dem saar vi ikke det Nudst i Katolikernes Raade at læge af fremme sine Planer, som vi saar det an denne Protokol. Vagn, Vagnvælle, Koneklarer — alt beliges ved Gensigten.

Tra Paris rapporteres, at Anna Goulds Eftelstid med Jurit Paul de Castellane blev annulleret af den katolske Kirke. De havde negtet at gjøre det lærte Gange som ansøgte om Eftelstid, men da det blev gjort klart for dem, at her sit Øftermaal havde hun ikke ualeet et kristeligt Eftelstid som nokstødelig, (som laudt de at han havde en gyldig Grund. Samtidig har vi Oplysning om, at den samme Kirke gav Napoleon Tremblay Eftelstid fra sin Hustru Mademoiselle Delvoite i Quebec, efter 8 Mars Eftelstid. Og hvad var Grunden? Ja, hun havde ødøget, at for hundrede Aar siden var en av hans Fortjædre en Fortter av en av hendes Fortjædre. Slektslabet blev for nært kan vi skønne. Skullen verdslig Met, hvor lenseldig den end er, vilde antage (som laud en Grund.

Tros nogen, at Rom endnu intet har med vor Politif at gjøre, kan han jo løse selv, Svørgsmal og Svær. Svørgsmålet blev gjort (glemmet blev af Høde Juni ifjor) af Rt. Thomas J. Carey, Valetine, Texas, til den pødelige Delegal i Washington, Erkebiskop Bouzano.

"Hva jeg som Katolik øggløve min politiske Frihed til Kirken? Dermed mener jeg Metten til at fremme for det demokratiske, socialistiske, republikanske Parti naas og hvor jeg finder for godt?"

Svaret er karakteristisk: "Du bør underkaste dig Kirken, selv om du derved opofrer dine politiske Principer." Her har vi Svær fra deres højeste Autoritet her i Landet.

I Mexico skal det være nok saa almindelig, ifølge en Rapport fra "The Episcopal Board," at de fattigere Klasser omfer Øftermaal som en uundvøndig Formalitet og en forføttbar Luffus, og de lever derfor foruden denne Luffus. Karsaken er at de fornaar ikke at betale den høje Pris som Prælaterne fordrer for en Biese under Strof af Van, hvis de ikke betaler. En lignende Grund angives til at de lar være at døbe sine Børn.

Nulig var den katolske Kirke net igjen for at se, om de ikke kunde saa Statsbidrag for sine Institutioner. Denne Gang havde de laaet Tenesee Vegetatur til at bevølge \$5,000 til "The Home of the Good Shepherd" i Memphis. Gubernøren, Hooper, vøloet dette og sagde blandt andet, at denne Bevølgning er ikke stor, men grundet paa fuldstændig jøllagtige Principer: at alle give Statsunderstøttelse til noget ønkelt Kirkesamfundes Institutioner. Selv de Ord, som var vedstølet forslaget bevølte at det var galt. Der var nemlig tilføjet, at dette skal "ikke tjene som Døed for Bevølgninger i Fremtiden."

I saadanne katolske Lande som Spanien, Italien, Mexico osv., skal, ifølge "The Missionary World," blot en av hver 10,000 Familier eis en Pibel.

En jøllatist Missionar i Indien, som blev irettesat af en "Gosner"-Missionar, fordi han havde Hjaalet "Aar" (fra Missionærmarken formodentlig), skal have sagt: "Det er noget bedre for de uvidende Bedøvinger at de som Bedøvinger end som Lutheraner. Som Bedøving er han endnu under Guds Raade, men ikke som Heretiker."

Ud de høllige Billeder i Lourdes, Frankrig, fortæller en Vøll Vejre, reiste der ifjor en 600 Extratog med ca. 10,000 Pilgrime. En 2,500,000 fra alle Verdens Lande gjorde ialt denne forhenstulde Reise. Kæppe Holddelen var søge, og af disse igjen var ontrent Halvdelen Læringsføje. Disse reiste hjem fattigere paa Haand, Helbred og Penge end de kom.

Guds Husboldning i Naturen.

Bibelen taler ofte om hvorledes Gud forsørger sin Skabning, Fugler og Døer — unge Vøver og Ramninger, som raaber paa ham. Selv ikke en Spurs ankommer uden hans Vilje.

I Forholdet mellem de forskjellige Klasser af Skabninger ser vi ofte, hvorledes Gud har sat alt i en forun-

berlig Øjebøgt. Der er Døer og Julefetter, som lever af Blantet, saa disse ikke skal sa Døertaget; Der er andre Skabninger, som igjen lever af disse, saa de ikke skal blive for tallige.

Julefetterne er imaa Skabninger, men de kan afstedkomme en alvorlig Ødelæggelse. Vedønde Entomologer anslaar at de aarlig ødelægger for Jordbruget en \$200,000,000 Værdi. Men Cassius Johnson, Chef for den østlige Aodeling af Regjeringens Konserveringsdepartement, siger, at bare i Staten New York anretter de en Skade paa \$100,000,000 paa Aker, Trær, Frugter og Blomster, og han anslaar det aarlige Tab for hele Landet til ca. \$800,000,000 mindst. Det er et usure økonomif Tab for Landet. Han gjer opmærksom paa, at en stor Del af denne Skade kunde undgaaes, ved at frede om vore Fugler; men den fanløse Ødelæggelse haade med og mod Vøden af enkelte af vore Fugle, blandt disse har Kødjællen, Træhoffen, Gjerdeimatten, Pødeljællen, Svølen og Katskeranen, vil hevne sig.

I en eneste Øgø Mave har man fundet ikke mindre end 100 Grøsbopper. Der paaftaars, at skulde alle vore Fugle ødøddes, vilde det om bare et par Aar blive ontrent umulig at saa noget til at vøffe, da alt vilde blive ødødt af Julefetter.

Men det er ikke bare mod Julefetterplagen, at Skaberen her har forordnet en Kødøgt. Vore Kødøgt og andre er ofte til utrolig Rutte ved at tjene forraadende Legemer og andet. Og saa den Waale Marfuss, Dømmis, Kottet og andre Døer, som de ødødder. Her har vore Vøggivere undertiden ikke alene ødølet Landets Penge, men virkelig østødet skadet Skade, iftedenfor Øjæly, ved uden Fortskjel at love Studpenge for Uglyer og Høger i. Ets. At 1,247 Fugler af vor almindelige Ugly (the barn owl), var der 3,004 Staller af mindre Vattedøgt (1,987 Marfuss, 656 Dømmis, 210 Kottet, osv.) og blot 92 af Smaafugle. At Høge er det blot tre som er i nogen Udstrækning skadelige enten for vore Smaafugle eller vor Øndøgaard, (Cooper's, Gosbatul og the Hary skinned).

Men endnu i en tredje Hensende er disse Skaberes Sangere af uvurderlig Rutte for os. Vore Træsruvten alene, har det været beregnet, i den ene Stat Iowa, spiser aarlig ca. 875 Tøns Ugræsfrø, som er deres vøientlige Køde. Den Skuld vi haar i til disse vore vøfere og livlige Kæbber er ikke liden, og det er derfor saa bedrøvelig, at mange af vore unge Gutter ikke kan saa et Gøner, en Hing shot, eller endog en Sten i Haanden, før de skal sørløge

sin Gave til at træffe. Det er blot yderst faa, som er til Uagagt, og disse burde de kjende og søge at naa; men de burde ogsaa lære at kjende og frede om sine Venner. For blot nogle Cents kan man af vor Regjering faa „Biological Survey Bulletin“ og „Farmer“ Bulletin, som vil gi en af den Underretning man trænger.

Men det er ikke bare Skade Insekterne heller gjør. Flere saakaldte ichneumon Fluer er til stor Nytte idet de er skadelige Insekters Fjender. Og nu kommer der Underretning fra N. Dak., at en før ukjendt Mark har angrebet den ødelæggende Canadatidtel, mens den slet ikke rører Farmerens Grøde. En paastaar at de har omtrent aldeles rensket hans Ager for dette skumme Ugræs.

Vor Skaber har mange Munde at fylde, og han har ordnet alting viselig. Selv de store Græshop, locust og andre Plage vi undertiden har havt, har vi selv været Skyld i ved at fordrive Jule og ved Dykning at berøve dem den Plante de ellers vilde leve af.

Og endda har vi her blot berørt den økonomiske Side af Sagen.

#### Vor Jammerdal.

Man behøver ikke at være længe ved et Hospital, før det bliver baaret ind paa en, hvor uendelig megen Sygdom og Smerte og Jammer der er i vor Verden.

Snart hører man Jammer og Skrik af smaa Børn, snart er der en kvindest vibrende Jammer, der maa se ender i et Svim af Smerte, snart hører man sterke Mandes Stønnen og Raab.

Noar man saa tænker, at dette er bare ved et lidet Hospital, og at der er mange bare i vore ene By; tag saa alle i vor Stat, vort Land, den hele Verden, og saa alle de Tusinder som aldrig kommer paa et Hospital, hvor syge de end er — ja, saa er vor Jord visse en Daare- og en Jammerdal.

Intet Under, at Jesus sølte sig heftig rystet ved Lazarus's Grav. Han saa bedre end vi Syndens frygtelige Plage.

Tænk saa, hvor berøst det skal blive i vort rette Hjem, hvor der ikke mere er Smerte eller Skrig eller Daarer eller det, som bragte alt dette over os i Synd.

#### Vore Strafanstalter.

Det ser ut, som om vore Strafanstalter istedetfor at hjælpe de Forbrydere og andre, som kommer indenfor deres Mure, ofte har den mod-

satte Virkning. De synes ofte at brutalisere ogsaa dem, som er Vogtere og Bestyrere. Vore egne Anstalter baade i Walla Walla og paa McKells Zen har været underkastet Underjøgelse, og Sagerne staar ikke paa langt nær som de burde.

England pleier før at have Forbryderkolonier baade i Australien og her (Georgia), og disse Mennesker har i mange Tilfælde blevet fortræffelige Borgere. I „Outlook“ læste vi nylig om en lignende paa Filippinerne. Den Palawan er omdannet til en saadan Koloni. Der er paa Zen et Areal af 360 Kvadrantmil. Der skal være 1,000 Forbrydere paa denne Ø. 80 Procent af disse er af dem, som ansees for farlige Forbrydere — Røvere, Manddrabere, Mordere. Til at tage Vare paa dem er der blot 5 amerikanske Officerer og 8 Indfødte, som selv har været Forbrydere før. Officererne tillades ikke at bære Skudevaaben, og der findes ikke Jængsler eller Vagtstuer paa Zen. Og dog er alle fredelige som i nogen velordnet Landsby, og Kolonien er lidt efter lidt blevet istand til at opholde sig selv, saa den er ikke til nogen Utgift længere.

Vil det ikke paa andre Steder ogsaa være bedre, om man lod lidte mere Menneskeljærlighed og Humanitet saa raade.

Vi skylder ogsaa dem Kjærlighed. Mange af dem burde slet ikke været bag Lås og Lulle, og i mange Tilfælde vilde vi maa se selv have været der, havde vi været usat for den samme Feilslætte.

#### Eufens Skjærb.

Et tilfældig Erinde — fortæller en kristelig Lærer — førte mig en Dag til en gammel Enke, som med Nød kunde fortjene sit Livsophold ved Søm. Alt i det lille Bærelse vidnede om Tarvelighed og Kjønsomhed og den gamle Kvindest Træf var Braget af Lykke og Tilfredshed, som man ikke synes at kunne vente sig under saadanne ydre Omstændigheder.

Da jeg havde fremført mit Erinde og stod i Begreb med at gaa, tog den Gamle frem fra sin Vordkuffe fire Kroner og rakte mig dem og sa: „Det er Herrens Benge, vil De være saa snil at overbringe dem til Missionen.“

Forindre bedøget sagde jeg: Men De synes selv at kunne trænge disse Benge. Ikke vil Herren af en gammel, svag og forladt Kvinde, som De modtager en saa stor Gave. Giv en Krone og behold de tre.

Na nei, svarede den Gamle med Daarer i Tønde. Det har været

min Glæde at lægge tilside lidt af, hvad jeg har fortjent. Det er saa let at undvære et og andet, naar det gjælder Herren og hans Sag. Tag de fire Kroner. Naatte Gud velsigne dem til mange Sjæles Frelse!

Jeg lo mig Herren's Ord om „Eufens Skjærb“, tog de fire Kroner under en dyb Kærlig af Stam ved Tanken paa, hvor lidet jeg i al min Tid havde gjort for Herren i Sammenligning med denne Kvinde.

Hun elskede; hun sølte sig lykkelig i Gud, derfor var det hende en Glæde at faa give til hans Rige. Derfor var hendes Gave velbehagelig for Gud.

Min Læser! Hvorledes er det med de Gaver Du giver til Herren's Gjerning?

(„Opbygg.“)

#### Det er din Skyld.

vgf. „edu“ Gf. Du

Ville Bessie stred med Døden. Hendes Fader havde tildelt hende et Slag i hovedet engang han var fuld, hvilket havde bragt Sorg og Skrak i Huset, thi lille Bessie var elsket af alle.

Blandt dem av Naboerne, som havde samlet sig var ogsaa Brændevinshandleren. Han gik hen til Sygeengen og hørte Sygepleiersten si: „Idet denne tørrede Dødsbeden fra Bessies Ansigt: „Dette Slag har dræbt Bessie“. Ville Bessie opfangede Ordene, og idet hun aabnede sine store, klare Øjne, sættede hun sit Blod paa Brændevinshandleren og sa: „Det er din Skyld“. Dette det sidste, stakkels Bessie fik sagt, thi straks efter var hun død.

Ingen av dem, som var tilstede, har siden glemt lille Bessies Afskade: „Det er din Skyld“, og Brændevinshandleren siger, at den forfølger ham længe og tidlig. Alligevel fortsætter han sin Handel Enhver af os, som ikke hjælper til med at faa dette Onde udryddet, er ligeaa skyldig som han, thi han kan med god Grund si til os: „Den som ikke er imod mig er med mig“, og mere end en Kiden Bessie kan rette sin Afskade mod os: „Det er din Skyld“. Thi al den Nød og Død, som følger av denne Forretning, vil aldrig ophøre, før Forretningen ophører. Og idag er der Hundreder og Tusinder, som raaber til os: „Det er din Skyld“.

#### En Frimurerdaab.

Buffalo Times (2den Juni 1913) fortæller om en Daab, som blev foretaget af Frimurere. Det er første Gang siden 1771 at saa et slet her-

skillands. Den som blev døbt var Ruth Kaatharine Daggett, som da blev optaget som Palmont Logens Myndling. Alle Logens Embedsmænd tog Del. At af dem tog Ed paa at vogte og beskytte Pigen. Efter de preliminare Handlinger kom Processionen af Medlemmerne, de laveststaaende først. Forældrene og Barnet bragtes tilføje nedensfor den præsiderende Embedsmænds Forhøring. I Nærheden stod Faddrene. Efter en Bøn aabnet Mr. Mann, „hast thrice potent master“, Logen. Saa dypedes Barnets Hænder først i Vand, hvorpaa hun salvedes med Olie og deforeredes med en Treangel og en Kjaede og Medallion.

Der staar intet om i hvis Navn det blev døbt.

Intet Selvede kan være en Plads for værre Pine end Himlen vilde blive for en Sjæl gjennemhyret av Sønd; heller ikke vilde nogen Tortur blive frygteligere end for en uren Mand at staa Ansigt til Ansigt med den absolutte Renhed. (Dagl.)

Lil „Pacific Herald“:

62 Grader nordlig Breddegrad, 8de Juli, 1913. — Lyl Taage med iralands Vind omtrent 200 Mil syd fra Rome. Ved Afgangen fra Seattle klokken 3:30 Eftm. den 1ste var alt Dug og Nebel. Under en frisk vestlig Vind vaskeredes Cap Flattery tidlig om Morgenen uden Døden, og for mange var den muntre Stemning afstøt af Stønnen og skvalpen de Strubehyd. Det var pent Veir, men Sjøgang nok til at Skibet rullede en Del. Dagen var upasselig i tre Dage. Miss Biggerion lidt en Dag efter saa. Efter gammel Vane havde det ingen Indflydelse paa mig. Søndag Aften seilet vi gjennem Unimak Pass og ind i Behringssøen, stævende mod Nord ind i Taagen. Pent Veir og ganske smukt Vand hele Tiden. Rejsefølget, omtrent 100, er det „roligste“ (svensk), ordentligste og behageligste jeg nogeninde har reist sammen med. Næsten alle er „fourboughs“, gamle Maskinfarere, deriblandt flere bekjendte fra 1900 og 1905. Mandt Passagererne er Mr. Stefanson og Anderson, Nordpolisgærene. U. S. Marshall og U. S. Attorney, samt Dr. Young. I Aften er det klart pent Veir. Benter at være i Rome i Morgen tidlig.

L. I. Brevig.

# Pacific Herald

Skriftligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør Prof. J. Xavier.

Alt vedrørende Redaktionen af Pacific Herald maa heretter sendes til Prof. J. Xavier, Parkland, Wash.

### Bladet koster

For Karet ..... \$ .75  
Per Karet til Canada..... 1.00  
Per Karet til Norge..... 1.00

Adresse: Parkland, Washington.

Betaling for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parkland, Wash.

Ryheder til Herald maa sendes saa tidlig i Ugen at de rækker hertil senest Tirsdag. Ryheder som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Derfor Abbonenterne ikke faar Bladet regelmæssigt og derfor ikke Datoen paa Adresselappen er korrekt bedes de underrette os, saa at vi kan rette derpaa.

Abbonenter maa vente to Uger paa—

Adresseforandring.  
Skiftning paa den "røde Pap" og Begjering om at stanse Bladet.  
Ligeledes tager det to Uger længere en ny Abonnent kan faa Bladet.  
Naar Adresseforandring forlanges, behog at opgive ogsaa den gamle Adresse.

For at undgaa Misforstaaelse og Urydteri bedes Abbonenterne venligt om at indsende sin Kontingent i Forstud.

### Svar.

Der er flere, som mere eller mindre skarpt har kritiseret den nye Skrivemaade i "Herald." At der er Feil, skal jeg villig anerkende — undertiden Skrivefeil, undertiden Sættelse; men da hele Linien maa omfattes, skal det rettes paa. Lader vi det ofte staa, vil Feilen ikke er misvise.

En siger, at vi, i det Kirkeselskab, ikke har Klange "os" ind i den saakaldte Waalstrid." En anden klager over de haarde Konsonanter, L, P, T, for a, b, d. Han kalder det "det daarlige Landsmaal", som de holder paa med borte i Norge." Saa fortsætter han: "Somme siger, at det gamle Sprog som vore Fedre har bragt i Karhundreder ikke er god nok for os." Som J alt vil mærke,

aaqjw naq abraq w wqjzof wq anq Form i dette Nummer, som jeg under Omstændighederne haaber bliver det sidste. Det har naturligvis vundet mig ikke saa lidet ekstra Betsvær, men det kommer jo ikke Sagen ved.

Saa blot nogle Ord, som vil vise min Side af Sagen.

For det første har dette intet med Waalstagen i Norge at gøre, mindst af alt med Landsmaalet. Den mere Retfærdig af 1907 og Waalstagen er to forskellige Ting. Som Bevis paa dette behøver jeg blot at gjøre en Sammenligning mellem "Jesus dine dybe Vunder" efter Blir's Udgave og efter den mere Strive-maade.

### Landsmaal:

"Jesus, dine dybe Vunder  
Og din Døds saar og strid  
Suggar mig i alle Stunder,  
I all Roud, som Hjertat lid,  
Kemm mig nokot Bondt i Dug,  
Til di Pinola ser eg bling;  
Det skal Syndshugen fjøva:  
Dine Saar med Sund ei høva."

### Den mere Ortografi:

"Jesu, dine dybe vunder  
og din smertefulde død  
trøster mig i alle stunder,  
uti livs og sjælens nød;  
falder noget andt mig ind,  
strafs jeg tænker i mit sind  
paa din pine, som forbyder  
mig at drive hjemt med lyder."

Et levende Sprog vokser og udvikler sig som enhver levende Ting. Selv Grass og Latinsk forandrede sig den Tid de var levende Sprog. Det er ikke bare det norske Sprog, som har vokset ud af de gamle Folde mere og mere. Danstjerne har nemlig udgivet en ny Retfærdig, saa ogsaa Svenskerne, og Tyskerne har gjort noget lignende. Selv det konervative engelske Sprog har forandret sig meget siden Shakespears Dage, ja bare i de sidste 20-30 Aar. Der i Amerika staver vi saaledes ikke mere "honour, neighbour, labour," osv., vi udelader simpelthen den unyttige "u." Og hvad Ordet "Esquimaux" angaar, saa skriver vi her blot "Esimo." I den allerførste Tid er det gaaet end videre, idet flere af Landets største Forlagsbureauer staver "thru" for "through," "tho" for "though," og saaledes med hundreder af andre Ord.

Sproget var for bare et Par Aarhundrede tilbage ganske forskjelligt fra hvad det nu er, og om et par Aarhundrede til bliver det vel ganske forskjelligt fra hvad det er nu. Naar det bliver Sproget da en Sammenligning af det nuværende Rigemaal, Landsmaal og Laan fra andre Sprog. Det vil gøre Sproget rigere, kraftigere, fuldigere, lysere, mere skilet til at udtrykke de

fine Afsoninger i Meningen af Ord — for der er mange kraftige, klangfulde Ord baade i Landsmaalet og i Dialokterne, som fortjener at blive brugte. Men det bliver en Fremtidsjag.

At Sproget ikke er det samme nu som før, skal jeg bevise med et Par Citater.

I de "Agerbuisse Acter," troft 1644, staar det f. Ex.:

"Efter som hans Exalt: all den tid hand vdi Norge Negerit haffuer, naar der til Reylighed er bleffuen giffuet, aff det Remissie Rigis oc det," osv. Vidt længere nede finder vi følgende Ord: "sampt, w-talige (maltalige), icke, ojs" (os), osv.

I Ringes "Singe-Boog," trykt 1712, siges i Fortællingen, at Johan Bantel har læst disse "geistrige og deulige Morgen- og Aften-Sange sampt de 7 Kong Davids fortreflige Poenitentje Psalmer, vel og arteliggen udfatte af voris berømmeligste Danste skaldrer," osv. I samme Bog finder vi f. Ex. Ord som disse: "Dyie, uey, staf, skugge, buszwale, byskendis, hand og land" (han og han). Og saa alle de fordobbede Bolkaler: "Guns, uroc, priis, tiid, veedjt," osv.

Solberg, fra 1720-25, bruger bl. a.: "gaac, ont, haft, faac, gall (gal), floer, tiemer (tjener), fiol (fjole), quinde (kvinde), osv.

I "De Bedendes Kandelige Rinde," troft 1738, læser vi Side 258: "Hand haver stannelig forstent Dientfjælsens Tiid og den rette Saligheds Dag; men Ach Dierte fromme Fader, forlad, forlad, oc vær naadig."

Vi har afslagt en hel Del af disse Stave-maader selv i vor ældre Stil, og ingen ønsker vel at gaa tilbage til disse. Tag bare Ordet "hafner" (1644), det blev "hafner, hafver, haver," og nu "har." Simplet og enklere hele Tiden.

Jeg er bleven vandt med den yngre Stil, som nu ikke bare bruges i Norge (samtrent alle de yngre norske Værebøger, som vi faar fra Norge, troffes nu efter den yngre Ortografi), men ved flere og flere af vore norske Skoler her og ved de amerikanske Skoler, som optager Studiet af det norske Sprog.

Jeg vil det er ikke let at komme bort fra det man er blevet vant med og har faaet hørt, og saa er det vel ikke med vor Skrivemaade.

Vore Fædre gjorde ogsaa Indsigelser mod at forandre Sproget, men der er sket store Forandringer alligevel, og naar man ser bare paa det lille jeg citerede fra den Tid, vil vel de fleste lige, at det er bra det skede. Saa vil det gaa om nogle Aar nu ogsaa. Vore i min Ungdom skrev

vi "Ora, Uhr," osv., men hvem gjør det nu?

Men som sagt, jeg er bedrøvet over den Storm som synes at have reist sig, og forat ikke vore fjære "Herald" skal lide skal jeg snarest mulig træffe mig tilbage. Det bliver vel meget for mig at forsøge at omskære igjen det jeg har lært, og heller ikke ønsker jeg at vende tilbage til det som om bare en 20-30 aar til vil blive "en Soga Mot."

"Herald" vil nu forhaabentlig blive redigeret af en, som for flere Aar tilbage var dens Redaktør, og jeg haaber man ingen Forargelse tar af det jeg skrev. "Herald" blev foretaget ind paa mig, og jeg gjorde bare det bedste jeg kunde under Omstændighederne.

J. H. K.

## Fra vort Virkefelt.

Silvana, Wash.

Da Missionær Hans Astrup taler i Zion's Kirke, Silvana, Søndag den 27de Juli kl. 2 Eftermiddag, bliver der ikke Gudstjeneste paa Formiddag den Dag i Silvana. Gudstjeneste i Oakwood Kirke kl. 10:30 den samme Dag.

Zion's Menigheds Kvindeforening møder i Skolehuset Juli 31de. Alle bringer Lunch med.

Mrs. Karen Atteveidt og Datter Alma, Moder og Søster af Mrs. S. E. Waalson er paa Besøg i Silvana Brestegaard i disse Dage. De forlod sit hjem paa Washington Prairie, tre Mil fra Oslon, Iowa, i Midten af Juni og har paa Veien vistover besøgt Søn og Bror som er i Bankforretning i Beach, N. Dak. Det er vægghelt at have Mor og Søster paa Besøg.

S. E. W.

Søndag den 13de Juli var en Gæstetidsdag for Zion's Menighed og alle Præster og Gæster som var tilstede ved den store Missionsfest. De bortrejsende Missionærer var alle tilstede med Undtagelse af Pastor A. O. Hjerte, so mer paa Besøg hos Slægtninge i Iowa. Tilrods for, at Beiret saa truende ut om Norge-ven begyndte Føltet at samles fra Hiern og Kær saa Forsamlingen aliterede ved Formiddagens Gudstjeneste stillede flere Hundrede. Forman S. E. Jofs holdt Missionsprædiken, hvori han bl. a. mindede de bortrejsende Missionærer om de mange Færet som de vilde blive udsatte for; men hvorledes de aldrig behøvede at frygte; thi Gud har

fjeld lobet at han vil være nær hos dem og besøgte dem. Gud er det som har kaldt dem til at gaa ud i denne herligste af alle Gjæringer; han, og ingen mindre, har ogsaa jagt frugt ikke, se jeg er med eder og ingen Fiende skal faa Overhaand over der. Tusinder af Bønner fra Medkristne herhjemme vil ogsaa holde Missionærernes Hænder oppe naar Byrderne blir dem for tunge. Et Offer paa \$150.00 optoges til Kinamissionen. Middag serveredes af Zions Kvindeforening, og Nabonigheterne bragte ogsaa fribte Kurve med Mad. Mellem 600 og 700 bespistes. Om Eftermiddagen samledes Folkemæsserne atter ved Silvana og hørte paa Musikforpjets Spil. Musikforpjet, som vel er det bedste i Countiet, spille flere Stykker baade i Middagshvilen og under Opførelsen

deses. Bjerke, notdisdhev, rvtu æ la af Programmet paa Eftermiddagen. Pastor Norgaard talte paa Engelsk og Pastor N. A. Larsen talte paa Norsk paa Missionærernes Begne. For at gjøre Festen des hyggeligere havde tæt paa et Hundrede av bore Sangere fra Bellingham, Fir, Milltown, Stanwood, Arlington, Everett og Silvana samlet sig og sang flere Sange baade under Formiddags- og Eftermiddagsgudstjenesten. Et Mandkor sang ogsaa paa Eftermiddagen. Prof. N. J. Song og Pastorrene Christensen og Lane talte ogsaa paa Eftermiddagen. Aldrig vil vi glemme denne Dags store Begivenheder. Maa disse Missionærers Mod og Offervillighed, idet de ofrer sig selv for Jesu Evangeliums Udbredelse iblandt det Folk, som endnu ikke har seet Lyset, men som længter efter det, give os alle Lyst til at anstrenge os til det yderste, at mange maa

ge maa samles fra Hedningelandene i den store høddklædte Skare som i al Evighed skal faa glæde sig i Jesu Nærværelse som har al Verdens Synd.

Mrs. Baalsøns Mor og Søster, Mrs. Karen Atketvedt og Alma fra Washington Prairie, Iowa, er paa Besøg i Silvana Prestegaard i disse Dage. De besøgte ogsaa Slægtinge i Beach, N. D., paa Veien vestover.

Den femte Juli kom Trillinger paa Besøg i Mr. og Mrs. Julius Steffansons Hjem. De blev døbte den 13de Juli og fik Navnene: Margaret Bessay og Margary Daisy og Morjon Jessy.

Den femte Juli kom Trillinger paa Besøg i Mr. og Mrs. Julius Steffansons Hjem. De blev døbte den 13de Juli og fik Navnene: Margaret Bessay og Margary Daisy og Morjon Jessy.

Den femte Juli kom Trillinger paa Besøg i Mr. og Mrs. Julius Steffansons Hjem. De blev døbte den 13de Juli og fik Navnene: Margaret Bessay og Margary Daisy og Morjon Jessy.

Den femte Juli kom Trillinger paa Besøg i Mr. og Mrs. Julius Steffansons Hjem. De blev døbte den 13de Juli og fik Navnene: Margaret Bessay og Margary Daisy og Morjon Jessy.

Den femte Juli kom Trillinger paa Besøg i Mr. og Mrs. Julius Steffansons Hjem. De blev døbte den 13de Juli og fik Navnene: Margaret Bessay og Margary Daisy og Morjon Jessy.

Den femte Juli kom Trillinger paa Besøg i Mr. og Mrs. Julius Steffansons Hjem. De blev døbte den 13de Juli og fik Navnene: Margaret Bessay og Margary Daisy og Morjon Jessy.

Den femte Juli kom Trillinger paa Besøg i Mr. og Mrs. Julius Steffansons Hjem. De blev døbte den 13de Juli og fik Navnene: Margaret Bessay og Margary Daisy og Morjon Jessy.

**Parland, Wash.**

**Sidste Søndag Eftermiddag** samledes Parland Menighed til Samtalemsøde. Gjenstanden var Læren om Udvælgelsen. Past. N. D. Vjerke som ogsaa var tilstede, henvendte nogle Afstedsord til Forsamlingen.

**Sidste Uge** gik Termometret op til 85 Grader i Skyggen. Det er en Sjældenhed, at det er saa varmt her.

**Fredag** afsluttede Lina Kattelsen Religionskolen. Der var gennemsnitlig ca. 20 Børn tilstede. Lørdag havde de picnic i Spanaway.

**Miss Olga Stattebøl** har nu begyndt at arbejde som Stenograf i Tacoma.

**Past. E. Stensrud** og Hustru var paa Besøg her, før han aalter reiste til sit Kald i San Francisco. Han prædile for os sidste Søndag paa Engelsk. Om Eftermiddagen var der Samtalemsøde.

**Mrs. Bækkum** har nu endel Dage været meget daarlig av kronisk Mavekatarrh.

**Som bekendt** holdt Missionær S. Astrup Foredrag. Han fortalte os lidt af Zululands Historie og Missionens Historie. Kollekt optoges.

**Høstterminen** ved Akademiet begynder den 23de Sept. Send efter Katalog.

**Prof. Song**, der tilbragte største Delen af forrige Uge i Silvana, er hjemme igjen.

**Paa sidste Menighedsmsøde** besluttede Parland Menighed at gaa ived med at sætte istand Væjement under Menighedens Skolehus.

**Mr. John Harvey**, som kom herud for blot en 3 Uger siden, kom Søndag saa alvorlig tilfælde der hvor man vasser Grus, at han døde Mandag. Sele Høstebenet blev knust og han fik ogsaa ellers alvorlige Kvarstelser. Hans Hustru, som staaar igjen med 2 smaa Barn, kom netop hitud fra N. Dak. Fredagen forut.

**Bryllup i Stanwood.**

Lærer **Marthinus Holenstad** og Miss **Clara Christopherson** blev ægteviet den 22de ds. i Brudens Forældres Hjem nær Stanwood. Bruden er opvokset i Fairbault, Minn., og er konfirmeret ved Pastor Quammen. Hun er gradueret fra

Minnesota Statsuniversitet og har i længere Tid været lærerinde ved en Højskole i Seattle. Der tilhørte hun Immanuel's Menighed og ledede en Bibelklasse i Søndagskolen. Brudgommen er gradueret fra vort Lærerseminar i Sioux Falls, og var i Stanwood Menighedens første Lærer. Der er mange unge som han har været Lærer for. Vi bare ønsker, at vor Skole snart kan utvides og vi faa flere Lærere, deriblandt Holenstad. Imidlertid ønsker vi ham tillykke og gratulerer ham paa Kjære Venners Begne. Og vi som kender hans Brud mindes det Børn, som uttaltes om en af bore Lærere i Østen.

Han viet sit Liv til Spørgsmaal og Svar. Til Hustru han fik et Prægtexemplar.

**Rockford, Minn.**

En af vor gamle Kæll i Rockford og en i Fairbald er den sidste Vinter indgaaet til den evige Hvile.

Den første er Ingeborg Eriksdatter Biggen, født den 13de Juli 1840 i Børsen Præstegæld i Norge af Forældrene Erik Johnsen Biggen og Mette Pedersdatter Østfad. Hun blev døbt og undervist paa Almueskolen i sin Hjembygd. Familien flyttede senere til Kirkefater i Devue, hvor hun blev konfirmeret og kom senere til en Onkel i Hæjelvigen, Rijsnes Præstegæld, hvor hun blev gift med Martin Hansen Moen, som senere antog Navnet Hæjel. De forblev der til de utvandrede til Amerika for omkring 21 Aar siden. Her bosatte de sig i Chippewa Co., Minn., hvor de blev Medlemmer af Pastor Solseths Menighed i Hagen. I sit Ægtekab havde de 8 Børn, hvoraf kun en, Mrs. E. C. Hagen, overlever hende. Hendes Mand døde for 2 Aar siden. Selv kom hun for lidt over et Aar tilbage paa Besøg til sin Søster Mette Blom i Fairbald, Wash., hvor hun efter en Stund begyndte at sfrante. Sidste Tuledag fik hun et let Slag og lentes ikke at komme helt over det. Hendes Tilstand forværedes den sidste Maaned, og det blev umuligt for hende at tale. Sele hendes Søster var med Guds Ord. Hun døde stille i Troen paa sin Frelser den 27de Februar. Liget blev sendt til Østen, hvor det blev jordfæstet den 7de Mars under stor Deltagelse paa Kirkegaarden i Pastor Berges Menighed, hvor hendes Mand forud var stedt til Hvile.

En af vor gamle Kæll i Rockford og en i Fairbald er den sidste Vinter indgaaet til den evige Hvile.

Den første er Ingeborg Eriksdatter Biggen, født den 13de Juli 1840 i Børsen Præstegæld i Norge af Forældrene Erik Johnsen Biggen og Mette Pedersdatter Østfad. Hun blev døbt og undervist paa Almueskolen i sin Hjembygd. Familien flyttede senere til Kirkefater i Devue, hvor hun blev konfirmeret og kom senere til en Onkel i Hæjelvigen, Rijsnes Præstegæld, hvor hun blev gift med Martin Hansen Moen, som senere antog Navnet Hæjel. De forblev der til de utvandrede til Amerika for omkring 21 Aar siden. Her bosatte de sig i Chippewa Co., Minn., hvor de blev Medlemmer af Pastor Solseths Menighed i Hagen. I sit Ægtekab havde de 8 Børn, hvoraf kun en, Mrs. E. C. Hagen, overlever hende. Hendes Mand døde for 2 Aar siden. Selv kom hun for lidt over et Aar tilbage paa Besøg til sin Søster Mette Blom i Fairbald, Wash., hvor hun efter en Stund begyndte at sfrante. Sidste Tuledag fik hun et let Slag og lentes ikke at komme helt over det. Hendes Tilstand forværedes den sidste Maaned, og det blev umuligt for hende at tale. Sele hendes Søster var med Guds Ord. Hun døde stille i Troen paa sin Frelser den 27de Februar. Liget blev sendt til Østen, hvor det blev jordfæstet den 7de Mars under stor Deltagelse paa Kirkegaarden i Pastor Berges Menighed, hvor hendes Mand forud var stedt til Hvile.

En af vor gamle Kæll i Rockford og en i Fairbald er den sidste Vinter indgaaet til den evige Hvile.

En af vor gamle Kæll i Rockford og en i Fairbald er den sidste Vinter indgaaet til den evige Hvile.

Wash., og Daniel Skagerud i Big Bend, Minn.

Den anden som har jaetet Hjemlov er Ole S. Strand, som er født i Solør, Norge, hvor han boede til han blev omkring 60 Aar gammel. Han har været gift to Gange. I første Ægtekab havde han 2 Børn, hvorav den ene, Reinholdt, overlever ham, og har sit Hjem i Orfdale, Wis. I sit andet Ægtekab havde han 9 Børn, hvoraf 6 overlever ham. Af disse har Arnold og Otto sine Hjem i Minneapolis. Mrs. Marie Mørk er i Texas, Mrs. Gustava Krogh i S. D., Mrs. Carrie Høileen ogsaa i S. D. og Mrs. Maren Hansson i Rockford, Wash. I 1883 kom Strand til Amerika og bosatte sig i Orfdale, Wis., hvor han forblev til han i Aaret 1900 flyttede til Rockford, Wash. Her har ha reboet skiftevis hos sin Datter Gunda Sparby og nu sidst hos sin Datter Maren Hansson. Vaade i Østen og har tilhørte han de to lokale Synodemenheder. Han havde Guds Ord særdeles kjær og læste det flittig og hver Dag. Hans sidste Ord var: For Jesu Kristi Blods Skyld gaar jeg til Himmelen. Han indsumdrede stille og rolig under Læsningen av Fader- vor den 9de Mars og blev begravet den 1ste April. Da Stedets Præst, Blækkan, ikke var tilstede, forrettede Pastor Fosmark i hans Sted.

**J. Blækkan.**

**Gaver til Barnehjemmet**

Mrs. L. Larsen \$100.00. Mrs. Bækkum \$50.00. Ved Pastor Ove S. S. Prens fra „Birthdaybor, Søndagskolen, Hemet, Cal. \$5.38. Ved Pastor Geo. D. Lane fra Mrs. E. Jacobien \$1.00. Ved Pastor N. D. White fra Kvindeforeningen, Silverton, \$40.30. Ungdomsforeningen \$5.30. Mrs. P. L. Goplerud \$5.00.

**Stanwood, Wash.**

Indkommet til Indremissionen Pacific Distrikt:

Ved Pastor V. Garstad fra Mrs. Andrine Baek., Roy, Wash. \$1.00  
E. S. Norgaard, Everett \$37.01  
Geo. D. Lane fra Peter Christoffersen, Bellingham \$2.00  
S. A. Stub, Konfirmationsoffer i Seattle . . . \$44.00

\$84.31

Andrew V. Leknes.

Kasserer.

Pastor Lane indsendte \$2.00 fra Peter Christoffersen som skal være til Kinamissionen.

D. L. L.

## De moralske Forhold.

I den senere Tid har Aviser og Magasiner indeholdt en Masse Artikler over den almindelige moralske Slæbhed iblandt os, især over den jaakaldte „hvide Slavehandel.“ Paulus's Ord til Korintierne (1 Kor. 6, 13-20) kan med fuld Ret anvendes her. Det er Ord talte uden Omsvøb, og vore Forholde er blevet ligge, at de trænger til at behandles uden Omsvøb. Det er en Skam, at et Land som vort, skal have saa liden Agtelse for det Gte Bud, for Samfundets Hellighed; saa lidet Hensyn overfor sine Medmennesker, at det næsten gaar uopaaagtet, naar unge Mænd løber Hornene af sig, eller som vi siger paa Engelsk saa meget mere slæbende: „saar sin Wildhave.“ Ja, det anses endog af mange for en Ting som bør saa være.

Det er kommet derhen nu, at ofte er vore offentlige Støter, blit offentlige Guse. Det er kommet dertil, at vore unge Piger ikke længere er sikre noget Sted. Hvor de færdes, i By og paa Land, bevides de af disse jammerlige „pimps.“ „Stadetter.“ og hvad de nu kaldes. En Pige kan næsten ikke vise sig paa Gaden uden Følge, især om Aftenen, uden at blive tilkalt af disse unge Mænd tilhøre og venstre.

Nu maa vi ikke paa langt nær lægge hele Skylden paa Mændene; de bærer en stor Del af den, uden Tvil den største, og der er Mænd, som ikke gjør sig mere Samvittighed af at ruinere en Pige end af at dræbe en Blue. Men det synes som om den hele Slægt er mere eller mindre grebet af dette Galstak.

Det er nok ikke saa, at det økonomiske Preis, som bringer vore unge Piger paa Afveje. Det bærer en stor Skyld. Jeg har hørt, at der har været sagt unge Piger, naar de har paastaet, at de ikke kunde leve paa saa eller saa liden Løn: „Der er andre Maader at tjene Penge paa.“ Jeg har hørt om et større Handelsfirma i en af vore Storbøer, som skal have holdt særskilte Læger, netop for at afvende „ubehagelige Følger“ blandt sine Betjente. Nei, det er nok en hel Del andet og saa. Der er de flette Omgivelser og Paavirkninger fra Barnsben af; der er den Slæbhed i Bilje og Mand, som er saa almindelig; der er Mangel paa religiøs Opdragelse; der er fuldstændig Uvidenhed om Farerne og Følgerne; Der er den store Ligegyldighed overfor sit store Ansvar blandt Forældre. Som en Moder sagde til den berømte Jane Addams i Chicago, da hun paaminde hende om sin Pligt overfor Datteren: „Lad

hende lære det af andre; jeg kan og vil ikke fortælle hende noget om det Gode.“ Der er ogsaa Vediggang, Noilje mod eller Mangel paa Gode til Arbejde, Misforstaaelse med sine Naar, og den urolige Gang til Stas og Dias, til pirrende Fornøjelser.

En vis Evelyn Resblitt, som „went the limit.“ som man siger, har haft flere Indlæg i Aviserne, hvor hun advarede sine Medsøstre mod en Masse Ting, som saa let fører dem paa afveje. Blandt disse nævner hun som en af de første Dansen, især den nyere „raging.“ som netop er anlagt paa at opslutte Gemytterne. Hun fortsætter saa: „Mangen Faldgrube kunde fjernes ved Lov, men indtil det sker, maa vore Piger selv lære at undgaa dem. Lad dem holde sig borte fra Klæder, har de ikke paalideligt Selskab. Lad dem holde sig borte fra Gaderne alene efter det bliver skymt; borte fra det andet Sæde paa Motorenflerne, borte fra fremmede Mænds Automobileer, borte fra Dansesalerne. Hold dere hjemme om Nataten, brug anstændig Klædedragt, introducer eders Navn til eders Forældre... Jeg har været der, og leo mig, det betaler sig ikke.“ „Et Liv i Skam og saa Tøden er alt enbore egenindig (vampvord) Pige kan vente sig.“ siger hun paa et andet Sted.

Hvor hjerteblærende var ikke det en ung kvinde, neppe 30 Aar gammel, smil som saa, rig, feteret, nedkrev for hun endte sit Liv: „Det befaler sig ikke! Hele Livet betaler sig ikke. Jeg er syg og træt af det hele. Skæbnen var mig imod, og jeg har forklundet det hele; jeg kan ikke vende om nu — nu er det for sent. Min Soga er ude. Jeg har fordyt alt — jeg kastet alt ifra mig: Selbred, Skilling, Magte — alt.“

Er det ikke rystende, som det kom for en Dag, at bare i den ene By Los Angeles blev paa knapt fem Maaneder ikke mindre end 207 unge Piger løst eller røvet fra sine Siem? Halvdelen af disse var endnu bare Skolepiger. Og Byens Sagsfører (prosecutor) for „The Juvenile Courts“ Mr. McCartney siger, at det de lider af nu er Skyld i over 50 pCt. af al den Sindsvagthed vi har her i Byen, og: „Mine Optegnelse viser, at paa lidt mere end to Aar, har Forgaelslerne været over 200 pCt. Blandt de Ting, som saa let bringer til Fald nævnes i denne Forbindelse: Motorencelen, Telefoner, Kabaretter, Dansesale, sterke Drikke, Klædedragten (her nævnes især: „flashed“ eller lættelukkende Kløder, „peel-a-hoo waiits.“ aabne Strømper, Smink, „country

clubs.“ „joy rides.“ „roller coasters.“ „ragtime“ osv.

Vare i Manhattan Del af New York, er der nu en Arme paa 15,000 offentlige Kvinder, og endda havde de maaske ikke faaet Navnene paa alle. Og Rapporterne derfra paaftaar, at „det er ingen Overdrivelse at paastaa, at de Vidnesbyrd som er fremlagt beviser at Prostitution i New York vidt og bredt og offentlig drives som en Forretningsdrift.“

Og hvad er Følgen? Det er ikke bare de Tusender af brudte Siem, de Tusender af Forældre, som maa høre sit Hoved i Skam, de Tusender af brudte Liv; men Gud siger, at Søndens Sold er Tøden, og det viser sig sandelig her. Vaade New Yorks og Statsen Indianas Statistik viser, at 80-90 pCt. af vor Befolkning er smittet af de uædelige Sygdomme i større eller mindre Grad. Tænk dig: 8-9 af hver 10 du møder! En Læge sagde nylig: „Jeg anser enhver Mand skyldig, indtil hans Ufskyld er bevist.“

Vi anvender Karantæne overfor Skibe, Guse, ja hele Byer og Lande, mod Nervefeber, Difterit, Pest eller Kopper. Men her er en Sygdom mere smitsom end Nervefeber, mere farlig end Difterit, mere modbydelig end Smaakopperne, og dog er intet til Hindrer for at dens Offere frit faar omgaaes os overalt. Na Tilstanden er sliq, at da en Læge vilde søge at hindre en saadan fra at gifte sig med en ung uskyldig Kvinde, blev han truet med Rettergang. Og Manden havde Loven paa sin Side. Der skrives almindelig bare om Pigerne, men hvad om vore unge gutter?

Skvillen Skandale har det ogsaa ikke vakt, at en af vore høieste Embedsmænd, Caminetti maa forsømme sin Pligt for at ile til sin Søns Hjælp — han er befuldt for Delagtighed i denne skammelige hvide Slavehandel. Vi Gud vi havde en Luther, en Paulus som kunde tordne mod denne himmelskrigende Ondskab, indtil det kunde dømmes for denne landsødelæggende Flom!

## Asjuranselogerne og Kirken.

(Fortf.)

## Fristelsen ved det hemmelige.

Det minder mig om dengang jeg sit min første Læse angaaende et hemmelig Forbund. Jeg forstod det ikke saa godt dengang — det er længe siden. Nu forstaar jeg det bedre. Da jeg var en Gut paa en 13 Aar, holdt jeg meget af at læse, og min Far ga mig en større Verdenshistorie paa Tyf. Der var en Masse Illustrationer. Jeg begyndte at læse

i Boken og omtrent midt i den — rundt det trettende og fjortene Aarhundrede. — læste jeg om en hemmelig Domstol. Det gjorde et utvæltelig Indtryk paa mig, især da der var et stort Billede, som forestillet Retten sat. I de Tider (hvis nogenjinde hemmelige Forbund kunde anses for ret, saa var det vel under Feudalsystemet) gjorde de rike Baroner og deres Vasaller hvad de vilde. De levede af Plyndring, Møveri og Mord. De delte endog det hvide Kongedømme mellem sig. Hele Landet laa underkøvet af disse Friherrer og kunde ikke fri sig. Saa fandt en paa, hvem det var vet ingen, at den bedste Maade at motarbejde dette paa var at danne et hemmelig Forbund. Strafs forbandt endel fædrelandsfjendede Mænd sig i et Hemmelighed. De holdt sine Møter i Huler, i Skogene og Krokroer, og hvergang et nyt Hærverk var gjort og Foroveren nævnt for dem, sendte de ham Bud om at gi dem Møte. Kom han, afhørtes Vidner — de havde ordentlig Rettergang. Var han skyldig, blev han henrettet, og var han uskyldig, maatte han aflægge Ed paa, at han aldrig skulde aapenbare, hvad han havde set. Mændene han mødte for var uskyldige, de havde Mafker paa. Lidt efter lidt vandt denne hemmelige Ret saadan Overmagt, at den virkelig formaadede at tælle de høie Herter. Og jeg fryded mig som Gut i mit inderste over at disse Hæverbaronerne fik sin Befømt. Men af, der var andre Ting i vente for Toffland. Nogen Blæde længere ute fandt jeg ut, hvorledes dette Forbund utartet. Det var blit stort og magtig. Selv Keiseren blev Medlem af det. Det paastaaes at en Tid hørte mellem 50,000 og 100,000 med til dette Forbund. Saa begyndte Misbruket af denne frygtelige hemmelige Magt. Lægemidlet blev værre end Sygdommen. Snart blev det Ophævet til allelags Utpresninger, saa ingen, der besat nogen Eiendom, længere var tryk.

Da jeg paa min barnslige Maade utvæltede min Sorg og Bredde over dette, ja min Far: „Du kunde ikke vente andet; det var jo hemmelig.“ Dette forstod jeg ikke da; jeg forstaar det bedre nu. Fristelsen til at gjøre Tødt var altid sterkest, fordi det var hemmelig. Uvillighet bærer en overmaade stor Fare i sit Skjød. Tænk tilbage paa de Gange du var frelst til at gjøre noget, som du vidste ikke var ret. Kunde du si: Na, ingen vil finde det ut, gjorde det ikke almindelig Utsloget? De Forbrydelser som begaaes vilde maa alle formindres til en Tiendedel, vil-

de maatte det ikke ske, trodde Joff ikke at de vilde bli nopsagede. Der findes ikke den Forsamling av Mænd paa Jorden so man magte at staa Ansigt til Ansigt med en saadan Tilstand. Fristelsen for ham, som virkelig mente, at alt det han gjorde vilde bli dulgt for Verden, vilde bli frygtelig. Venner, la os vandre oopenlyst. Befatter du dig med det hemmelige, begir du dig ind i Hindens Land. Der er den største Fare forbunden dermed.

Nu maa du ikke komme og si, at jeg har sagt, at i disse hemmelige Selskaber begaaes alle Slags Forbrudelser og al Slags ond. Spørsmålet jeg har for mig er et Principspørmaal. Grundprincippet er, at enhver Organisation bygget paa Hemmelighed er en ubetinget Fare for Joff. Eksempler paa dette kan anføres i Hundredvis.

**Tvilsom Nytte.**

Flere har spurt mig, om ikke disse smaa Hemmeligheder disse Selskaber bevirker mere end opveies av alt det gode, som de gjør. Jeg holder for, at der ligger en dobbelt Wildfarelse i dette Spørmaal. Den første angaar Storbeten av det gode de gjør. Hvad godt gjør disse Ordener? Na, de hjælper de forældreløse. Skuldsindehaveren faar fra \$500 til \$1,000 eller \$2,000, og er det ikke godt at ha saa meget af falde tilbage paa, naar man er i Nød? Jeg vil ikke lifefrem negle dette, men det vil jeg si, at dette er av en usigelig Støttelse. Penge har ikke ofte vist sig at være en Forbandelse so men Betsignelse, og jeg har til min Sorg kjendt Tilfælde, hvor en saadan Gave netop har virket det modsatte av hvad vi vilde falde godt. Naar er dette Tilfældet, naar Penge lægges til Grund for alt det som er godt, alt det, som gjør Livet fredelig og lykkelig. Vi har her for os en Form af Afgudsdyrkelse, en befærende Form af Guldalvens Dyrfelje blandt os, som det er saa altsfor meget af i vore Dage.

For endel har tilbage — dette er ikke et Logotilfælde, men et, som vil belyse min Paastand — blev en Mand meget pludselig dræbt i en af Staafløkkerne i Syd Chicago, og en Kvinde, som ikke kunde tale det engelske Sprog, kom til mig i sin Nød. Jeg gik til Staafløkkerne's Embedsmænd og utvirket, at de uktaltale hende \$1,200. Jeg var glad over at jeg hadde været istand til at hjælpe hende og tænkte, at det var netop den Hjælp hun fængte. Men en kort Tid efter blev jeg ihædt over at høre, at nu var hun gift igjen. Men Manden hadde giftet de \$1,000 og hadde blot tat hende paa Skjævet, og lunge varte det ikke før han stødte

hende ut. Da først blev hun ret fattig, værre faren end nogenjinde før. (Nere.)

**Notis.**

Følgende bedes om at sende deres Adresse, for at vi kan efterkomme deres Ønske:

E. Semington  
H. S. Lillejord

**Møbler tilsalgs.**

Et „dining room set,” flere utmerkede stoler, en mahogni „dresser,” o. s. v., alle saa gode som nye, tilsalgs til rimelige priser. Man henvende sig til

Rev. W. A. Larjen,  
Telefon Main 4270  
912 So. 17th St. Tacoma.

**HANS E. KNATVOLD**

Real Estate, Loans & Investments

Jeg har en Række af tiltrækkende Kjøb i 5, 10, 20 og 40 Acre Land, der vil danne gode Hjem og sikkert Familieophold.

Hvis de ønsker et Laan eller agter at utlaane Penge paa fast Sikkerhed, lad mig faa høre ifra dem.

Jeg har været bosat i Tacoma siden 1884. For min Ansvarlighed henviser jeg til enhver Bank eller Forretningsmand i Byen.

322 Provident Bldg.  
Phone Main 7990 Tacoma

**PACIFIC DISTRIKTS PRESTER.**

- Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnehjem, Parkland, Wash.
- Baalson, H. E., Silvana, Wash.
- Blakkau, L., Box 175, Rockford, Wash.
- Bergesen, B. E., 1727 W. 56th St., Seattle, Wash.
- Belgum, E. S., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4356.
- Bjerke, A. O., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Tel. 8972-J.
- Borge, Rev. Olof, 1555 11th Ave. E., Vancouver, B. C.
- Borup, P., Cor. A & Pratt St., Eureka, Brevig, T. L., Parkland, Wash.
- Bretvik, G. I., Genesee, Ida., Route 2 Box 30.
- Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
- Dahle, J. O., Bothell, Wash.
- Eger, Olaf, 1215 Harrison St., Seattle
- Ensrud, J. O., 1415 35th Ave., Oakland, Cal.
- Phone East 5966.
- osmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
- Foss, L. C., 1010 Franklin Ave., Seattle, Wash.
- Grönsberg, O., 1694 Howard St., San Francisco, Cal.
- Hanson, G. A., Potlatch, Ida.
- Harstad, B., Parkland, Wash.
- Phone 7884-J-3.
- Hellekson, O. C., 810 No. 2nd St., No. Yakima, Wash.
- Hendrikson, Geo. O., 425 E. 10th St., Portland, Ore.
- Iagoes, O., Pt. Madison, Wn.
- Jung, N. J., Fruit, Parkland, Wash.
- Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
- Lane, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
- Larsen, N. A., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.

Larsen, P. T., Bestyrer for Josephine Alderdomshjem, Stanwood, Wash.

Leknes, Andrew L., Kasserer for indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.

Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdomshjem, 1016 Champion St., Bellingham, Wn.

Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.

Neste, Th. P., 417-29th St., Astoria, Oregon.

Norgaard, C. H., 230 Lombard Ave., Everett, Wash.

Otteson, O. C., Portland, Ore.

Pedersen, N., California St., Santa Barbara, Cal.

Preus, O. J. H., 2610 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.

Rasmussen, L., Burlington, Wash.

Sandmel, A., 1318 16th Ave., Spokane, Wash.

Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.

Skonhovd, M., Box 14, Lawrence, Wn.

Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.

Tjernagel, H. M., Teller, Alaska.

Thorpe, R. O., Marshfield, Ore.

Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.

Xavier, N. P., Parkland, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.

**ADVERTISING DIRECTORY.**

Patronize our advertisers. You will find them all reliable. Use the Directory in the "Pacific Herald." It will tell you where to go.

	Page
Architects	
Heath & Gove	7
Attorneys at Law	
Carl B. Hulls	8
Anthony M. Arntson	8
Arctander & Jacobson	8
Clothing Stores	
Herbst Clothes Shop	8
Banks	
Scandinavian-American Bank	8
Doctors	
Thorland	7
Hyslin	8
Rynning	8
Quevill	8
Dentists	
J. W. Rawlings	8
H. D. Rawlings	8
A. K. Sibbens	8
Doerer	7
Bledget	7
Groceries	
Parkland Mercantile Co.	7
Real Estate	
Carl O. Kittelson	8
Meat Market	
Parkland Meat Market	7
Lodging House	
Luther Pilgr. Hus	7
Opticians	
Kachlein	7
Printing	
D. W. Cooper	7
Photographers	
Peterson	8
Plumbers	
Bon Olson Co.	8
Restaurants	
Berglund Coffee House	8
Steamship Agencies	
Visell & Ekberg	8
Tailors	
Fashion Craft	7
Undertakers	
C. O. Lynn Co.	8
P. Oscar Storlie	8
What School?	
Pacific Lutheran Academy	

**The Stephen Home.**

Naar Du kommer til Portland, Ore., tag ind paa The Stephen Home (det norske Hjem for unge Mænd.) Bøne, billige Værelser for Rejsende. 291 1-2 Grand Ave., en Block fra

**Sawthorne.**

Otto E. Ottesen, Bestyrer.

Luthersk Bokmission, Bergen, Norge, uddeler gratis Andagtsbøger, kristelige Fortællinger og Sange. Ialt uddelt 1,500,000. Vær med og delta i Arbejdet.

**DO IT RIGHT**

That is the only way, the best way to do anything

**PRINTING UP-TO-DATE**

Stationery, office supplies, anything in printing. Our prices are

reasonable too. Try us.

**D. W. COOPER**

Phone 127 Tacoma Theatre Bldg.

**Wear**

**FASHION CRAFT CLOTHES**

Fit, Workmanship and Materials Guaranteed

**Tailors to Men and Women**

**FASHION CRAFT TAILORS**

H. O. Haugen, Pres.

708 Pacific Ave Tacoma

**KACHLEIN**

**GRADUATE OPTICIAN**

906 C Street

Eyes Examined

23 Years in Tacoma

Main 7959 Ind. 3504

**Dr. Torland**

Uddannet ved Kræmle Universitet

201-2-3-4 Eitel Bldg.

(N. W. Cor. 2nd & Pike)

**SEATTLE**

Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8

Privat Telephone

Sunset East 6315

**Det Norske Emigranthjem.**

45 Whitehall St., New York.

Naar man kommer fra Vesten, mødes man gjerne af en hel Del "runners," som udgiver sig for Dampskibsliniens Agenter. Men Dampskibsliniens Agenter møder aldrig sine Passagerer ved Stationen her. Om man vil tage ind paa Hjemmet, bør man helst telefonere til os fra Stationen og vente der til vort Ombud kommer. Tel. 5351 Broad. Ellers tager man fra de fleste Stationer med Belt Line til Husets Dør. Fra New York Central Depot tager man Subway til South Ferry. Fra Pennsylvania Depot 8th Ave. car til Døren.

**Ben Olsen Co.**

Plumbing  
and Heating

Main 333-A 2392  
1130 Commerce Street  
Tacoma Wash.

Phone 6

**CARL O. KITTILSEN**

Successor to  
Calhoun, Denny & Ewing  
Real Estate, Insurance, Bonds  
and Loans.  
219 East Yakima Ave.  
North Yakima, Wn.  
Correspondence solicited in  
English and Norwegian.

Phone Main 2233

**PETERSON  
PHOTOGRAPHER**

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.  
903 Tacoma Avenue

**Luther College**

En kristelig Skole for gutter.  
Fireaarigt College Kurfus  
Fireaarigt Preparatory Kurfus  
Erfarne Lærere — Grundig Under-  
visning — Samvittighedsfuld Til-  
føn — Sund Beliggenhed — Gode  
Selvevigheder — Billigt Ophold.  
Graduenter fra anerkjendte Ude-  
viser og High Schools optages i  
College Department, naar fri Tul-  
tion, kan indhente hvad de mangler  
i Norsk og Latin. — Undervisning  
i Sang og Musik, Bookkeeping,  
Shorthand og Typewriting. —  
Send efter Katalog med  
nærmere Oplysninger og Betingelser  
C. R. Bress, Bestyrer  
Decorah, Iowa.

**PARKLAND MEAT MARKET**

H. Berger, Proprietor  
Dealer in  
Fresh, Salt and Smoked Meats  
Live Stock of All Kinds  
Bought and Sold  
Phone Main 7843-B3

Støt dem som abetterer i Herald.

**SCANDINAVIAN AMERICAN**

**BANK**

of Tacoma  
ASSETS OVER  
TO MILLIONER DOLLARS  
11th & Pacific  
Åaben Lørdags Aftener

4 Procents aarlig Rente  
Begynd vi til Spareindekud to Gange  
om Aaret  
Begynd nu med \$1.00 eller mere.  
J. E. Chilberg, Pres.; W. H. Pringle,  
V. Pres.; O. Lindberg, V. Pres.; E.  
C. Johnson, Cashier; H. Berg, Ass't  
Cashier; J. P. Visell, Ernest Lister,  
Geo. G. Williamson, Directors.

**The Pacific Lutheran Academy**

AND

**Business College**

A CHRISTIAN BOARDING SCHOOL FOR YOUNG  
MEN AND WOMEN  
Second Semester Opens Jan. 25.



Located in one of Tacoma's most beautiful suburbs; Modern  
Equipment; Steam Heat; Electric Light, Large Campus; Excellent  
Opportunity for Outdoor Exercise; New Gymnasium will be ready for  
use about February 1.

Offers thorough instruction, under efficient and experienced  
teachers, in all Common, High School, Normal, and Commercial  
Branches, and Music.

Prepares Thoroughly, and in the shortest time possible, for  
College, for Business, for Teaching, for the Civil Service and for  
Citizenship.

Eight Courses, suitable classes for all. Special classes for For-  
eigners. No entrance examinations.

Expenses Low: Tuition, Room, Board and Washing for nine months  
\$150.00, eighteen weeks \$95.00, nine weeks \$50.00.

Send for catalogue.

Address N. J. HONG, Principal  
Parkland, Wn.

**Norsk Begravelses Bureau**

**P. Oscar Storlie**

Bedste Betjening til rimelige  
Priser.

Embalmer og Damassistent

Telefon: Main 1123 So. Tacoma



**DRS. DOERRER & BLODGETT**

DENTISTS

1156 Pacific Avenue Room 206  
Tel. Main 4551  
Tacoma Wash.

**Berglund Bros.  
Kaffehus**

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-  
de, Sukker og Kager for

**bare 5 Cents**

1305 Commerce St. Tacoma

**C. O. Lynn Co.**

Skandinaviske Begravelsesbureau  
910-912 Syd Tacoma Ave.  
Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

**Lien's Pharmacy**

Skandinaviske Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvir  
DRUGS, CHEMICALS,  
TOILET ARTICLES,  
Recepter udfyldes nøjagtig  
M. 7214 1101 Tacoma Ave

Oplag fra Luther Publ. House.

**Steamship Agency**

Billetter paa alle første Klasse  
Linier  
**VISELL & EKBERG**  
1321 Pacific Ave.

John Holleque W. R. Thomas  
**PARKLAND MERCANTILE  
COMPANY**  
Gen'l Merchandise, Groceries,  
Hardware, Hay, Grain, Feed  
Main 7483-J3 Parkland, Wn.

\$15

Take Elevator and Save \$10  
Largest Display of Clothes at  
One Price in Tacoma

\$15

**\$15**

ONE PRICE  
ALWAYS

Herbst \$15 Suits are Ground-  
Floor-Store \$25 Values  
No High Rents

**Herbst Clothes  
Shop.**

CLOTHES SHOP

2nd Floor National Realty Bldg.  
Tacoma

\$15

\$15

Phone Main 7220

**CARL B. HALLS  
Norsk Advokat**

408 Lyon Building  
Third & James Seattle, Wn.

**Anthony M. Arntson**

NORSK ADVOKAT  
614-5-6 Fidelity Bldg.  
Phone Main 6305

Tacoma

Wash.

**JNO. W. ARCTANDER**

& C. JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-5 Lyon Bldg. Seattle

**DR. J. L. RYNNING**

Norsk Læge  
French Block, 13th and Pacific Av.  
Kontor Timer—2 til 4 Efter. Om  
Søndagene 1ste og Aftale  
Mu. 7471 Res. Mn. 7866 J-1  
Tacoma, Wash.

**Dr. C. Quevli**

Behandler Sygdomme i  
Øren, Næse, Hals og Bryst.  
Kontortid Kl. 1—5 a. m.  
Mandag, Onsdag og Lørdag og her  
Kl. 7—8 a. m.  
Kontor: 1618 Realty Bldg.

**DR. HUSLIN**

Office 1291-5 Fidelity Bldg.  
Hours—11 to 12 A. M., 2 to 4 P. M.  
Evenings 7:30 to 8:30  
Sundays 10 to 11 A. M.  
Phone Main 400  
Residence 921 No. 1 St. Main 935  
House calls made preferably out-  
side of office hours.

**J. W. RAWLINGS, D. D. S.  
H. D. RAWLINGS, D. D. S.  
A. K. STEBBINS, D. D. S.**  
Tandlæger

507 Realty Bldg.  
Telephone Main 5196  
Tacoma, Wash.